

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2010 TO JUNE 2010
2010年1月至2010年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
-	Contract No. TC W026 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works for Fire Services Upgrading to Buildings and Lands and Other Properties for which the Architectural Services Department is Responsible (Designated Contract Area : Kowloon and New Territories) 合約編號 TC W026 為建築署負責的建築物、土地及其他物業的消防設備改善小型工程進行設計及建造工程的定期合約 (合約指定區：九龍及新界)	Jan 2010 2010年1月	FIRE II (Design and Build) 消防裝置II組 (設計及建造)	M1	Mr. Ricky CHAN 陳耀祥先生 2773 2306
-	Contract No. TC W320 Soft Landscape Term Contract 2010-2013 合約編號 TC W320 2010至2013年花木種植定期合約	Jan 2010 2010年1月	LANS Class I Group II 綠化工程 第I級 第II組	M1	Ms. Vina WONG 黃秋雲女士 2867 3776
171BF	Construction of Aberdeen Fire Station cum Ambulance Depot at Nam Fung Road, Aberdeen (NSC) 香港仔南風道興建消防局暨救護站 (指定分包商)	Feb 2010 2010年2月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. K. H. NGAN 顏國協先生 2867 3677
016NB	Contract No. SS W327 Reprovisioning of Cape Collinson Crematorium (DSC) 合約編號 SS W327 重建歌連臣角火葬場 (承建商自選的分包商)	Feb 2010 2010年2月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. Welman LEUNG 梁偉敏先生 2867 4120
049RG	Contract No. PI T330 Construction of Piled Foundation and Caps for Public Library and Indoor Recreation Centre, Area 3, Yuen Long (DSC) 合約編號 PI T330 元朗第3區公共圖書館及體育館樁柱地基及樁帽工程 (承建商自選的分包商)	Mar 2010 2010年3月	PILE Group II 土地打樁 第II組	M1	Mr. T. W. AU 區達榮先生 2867 3707

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2010 TO JUNE 2010
2010年1月至2010年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
30LJ	Contract No. AL W329 Provision of additional courtrooms and associated facilities in the High Court Building (DSC) 合約編號 AL W329 高等法院大樓加建法庭和相關設施 (承建商自選的分包商)	Mar 2010 2010年3月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
106ET	Contract No. SS W309 Construction of a Special School for the Physically Disabled in Area 16, Tuen Mun (NSC) 合約編號 SS W309 屯門第16區建造一所特殊學校 (指定分包商)	Mar 2010 2010年3月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
049FS	Contract No. SS W328 Extension of Man Kam To Food Inspection Facilities, Man Kam To, NT, HK (DSC) 合約編號 SS W328 文錦渡食物檢驗設施擴建工程 (承建商自選的分包商)	Mar 2010 2010年3月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. S. H. SAT 薩成顯先生 2867 3685
176SC	Contract No. SS W325 Construction of Joint-user Complex at Bailey Street, To Kwa Wan Reclamation (DSC) 合約編號 SS W325 土瓜灣填海區庇利街聯用綜合大樓建造工程 (承建商自選的分包商)	Apr 2010 2010年4月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. T. W. AU 區達榮先生 2867 3707